Поэзия Хачатура Абовяна

Свою литературную деятельность Х. Абовян начал как поэт. В его архиве сохранились интересные образцы стихотворений юношеских лет. В любовных песнях, написанных еще ученической рукой, видна пылкая душа юноши, желающего вырваться из стен монастыря. В этот же период Абовян создает песни на ашхарабаре, в народном стиле, в них чувствуется влияние ашугских песен, особенно Саят-Нова. В них проявилось яркое воображение юного Абовяна, умение выражать свои чувства и переживания, свой эмоциональный мир.

Особое место среди ранних произведений Абовяна занимают его патриотические стихотворения, написанные в годы учебы в школе Нерсисян и в Ахпате. В стихотворении «Радостное чувство благодарного Айбаса...» он проникновенно рассказывает об освобождении Армении Россией, предвещает счастливое будущее своему народу.

В дерптский период (1830—1836 гг.) расширяется кругозор Абовяна, растут его творческие возможности. В короткое время он знакомится с достижениями мировой культуры. В дерптских тетрадях мы встречаем замечания и выписки из произведений французских просветителей, Гердера и Лессинга, Шиллера и Гете, Роберта Бернса и Томаса Мора и других. С русской культурой Абовян был связан еще на родине, а находясь в Москве и Петербурге, вращался в передовых литературных кругах. Его вдохновляли идеи «Литературных мечтаний» молодого Белинского. Следует вспомнить и о том, что в Дерпте Абовян встречался и беседовал с русским поэтом Жуковским. В этот период Абовян увлекается русскими былинами, народными песнями, под их влиянием пишет стихотворения, переводит Карамзина. Впоследствии Абовян еще глубже изучает русскую литературу, переводит Брылова, Дмитриева, Хемницера.

В творчестве Абовяна дерптского периода важное место занимают его оригинальные стихотворения. В основу сюжетов, воспроизводящих подлинную жизнь, он берет общественные явления. Опираясь на действительность, поэт пронизывает свои произведения высоким романтическим настроением. Произведения его проникнуты пламенными мечтами о счастье человека, освободившегося от феодальных оков. В ряде стихотворений Абовян выражает свои общественные устремления. Эти настроения у него часто совмещаются с чувством тоски по родному краю.

В стихотворениях «Весна», «Вечер», «Роза» и других эта тоска сочетается со скорбью поэта, вызванной тяжелым положением родного народа. Создавая высокие образцы личной лирики, насыщенной горячими патриотическими чувствами, Абовян развивал качества, характерные для нашей поэзии последующих десятилетий. Важнейшим из них является отражение единства личного и общественного (стихотворения «Любовь к родине», «К Эмме К»). Любовь к родине—это самое священное чувство для Абовяна. Вся поэзия Абовяна проникнута чувством преданности своему народу. Лирический герой отдельных произведений Абовяна выражает мышление и психологию народа.

В стихотворении «Чувство скорбящего сердца» герой Абовяна выступает представителем народа, он воплощает в себе вековую борьбу армян с чужеземным игом. Он борется за политическое объединение своего народа, за общественные права. В ряде стихотворений, обращаясь к своей родной стране, Абовян описывает характерные стороны ее жизни, быт, обычай народа. Эта тема в дальнейшем получает развитие в поэме «Песня Агаси».

После 1836 года, уже находясь на родине, Абовян создает новую поэзию, проникнутую просветительскими идеями. Он пишет на ашхарабаре стихотворения ли-

рического и общественного характера, сатирические стихи, басни, поэму и т. д. Важное место в этом ряду поэтических произведений Абовяна занимает сборник басен «Развлечения на досуге». В предисловии к сборнику великий просветитель говорит о необходимости введения ашхарабара в литературу. В своей поэзии Абовян широко использовал мотивы устного творчества. В баснях Абовян разоблачает существовавшую клерикально-феодальную идеологию, критикует установившиеся буржуазные отношения. Близки к басням стихотворения «Хвала Ахвермаза» и поэма «Азарпешен». В первом изображается жадность, лживость купечества. Во второй показаны противоречия между должностными лицами—чиновниками и народом. Поэт саркастически высмеивает господствующие слои общества. Гротескные образы, сравнения, гиперболы напоминают художественные приемы сатиры, которыми пользовались писатели эпохи Возрождения. Особое внимание уделяет Абовян показу непорочности народного духа, высоких нравственных качеств народа. Это нашло свое отражение в поэме «Песня Агаси».

Эта поэма написана до «Ран Армении», в конце 30-х годов. Тема, волновавшая Абовяна еще в дерптский период,—жизнь родного народа, его думы, стремления,—нашли широкое отражение в поэме. Герой поэмы Агаси, находясь вдали от родины, думает о своих родных, о судьбе отечества. Показывая тяжелые последствия эксплуатации поэт пишет:

«Шерсть стригут, молоко и масло едят
мясо жарят, мозг высасывают».

(Построчный перевод).

В другом месте, говоря о разрушениях, вызванных войной, Абовян, устами Назлу восклицает:

«Неужели злomu человеку была нужна
Выдумать такое позорное, дурное
орудие,
Товарища убивать, хлеб из рук его
отнимать,
Птиц и зверей лишать детей,
Страны разрушать...».

(Построчный перевод).

В лице Агаси и Назлу Абовян создал лирические образы, проникнутые горячим патриотическим чувством. Их взгляды

выходят за узкие рамки патриархальных представлений, они выражают высокие стремления человека к свободе. Изобразительный в поэме родной край с его характерными нравами, обычаями, бытом, с высокими порывами человеческой души входит в роман «Раны Армении», как один из основных его элементов.

В поэзии Абовяна важное место занимают четверостишия, которые поэт называл баяти. Используя устное народное творчество, Абовян изобразил целый ряд типичных для его эпохи явлений, вскрывающих классовые корни конфликта между личностью и обществом. В одном месте Абовян пишет:

«Возьми эту курицу, о, коршун,
Мир наш—нож и меч,
Меч сильного всех разит,
Куда белой леваться, ах, куда, куда».

(Построчный перевод).

Идейное содержание баяти Абовяна в дальнейшем развил в своих четверостишиях О. Туманян.

Абовян и театр

В богатом литературном наследии основоположника новой армянской литературы, великого просветителя Хачатура Абовяна есть и драматические произведения.

Правда, пьесы его по объему невелики, но по своей идейной направленности и художественным достоинствам они представляют несомненную ценность.

Среди них заслуживает особого внимания пьеса «Федора или сыновья любви», в которой Абовян показал лучшие качества великого русского народа. Она создана в 1841 году; имеется предположение, что это небольшое произведение Абовян написал для постановки силами учащихся пансиона.

У Абовяна есть другое произведение — «Детская забава», построенное на диалоге. Автор высмеивает в нем схоластические методы обучения в современной ему школе.

Абовян сыграл большую роль в деле создания и развития новой армянской поэзии, вывел ее за узкие рамки средневековой лирики. Абовян создает новые средства художественного изображения, которые в дальнейшем получают широкое развитие в нашей поэзии.

Поэзия Абовяна, созданная в первые десятилетия прошлого века, близка нам свежестью и глубиной чувств, высокой идейностью и большой поэтической культурой. В его поэзии мы слышим голос великого патриота и просветителя, великого гражданина своей эпохи. В наши дни поэзия Абовяна, как и все его творчество, стало достоянием широких масс. Он вошел в сокровищницу мировой культуры как замечательный писатель, отразивший в своем творчестве важнейшую эпоху жизни в политической, национальной жизни армянского народа, как основоположник новой армянской литературы

Р. НАНУМЯН.

К сожалению, пока еще нет данных о том, ставились ли на сцене упомянутые драматические произведения.

В III томе собрания сочинений Х. Абовяна помещен большой отрывок из пьесы «Аделаида фон Вульфинген или эпиграф варварству тринадцатого века». Это незаконченное произведение написано на древнеармянском языке. Пьесца направлена против религиозного фанатизма. Существует мнение, что она является переводным.

Роман Абовяна «Раны Армении», в 60-х годах переделанный в пьесу Перчком Прошяном, под названием «Агаси» долгое время не сходил со сцены. Успехом пользовался и другой вариант инсценировки этого романа, принадлежавший А. Сардаряну-Аревшатяну и названный им «Аслан-Баласи». Оба варианта десятки лет фигурировали в репертуарах различных армянских профессиональных трупп.

В спектаклях участвовали известные

мастера нашей сцены—Ов. Абелян, Ов. Зарифян, П. Араксян, Амо — Харазян, М. Манвелян и другие.

Постановка пьесы «Аслан-Баласи» имела большой успех в Тифлиском народном доме имени Зубалова, в театре Мурашко, а также на сценах Александрополя (Ленинакан) и Еревана.

Светлая и полная драматизма жизнь Хачатура Абовяна уже давно привлекает творческое внимание армянских драматургов. Еще в дореволюционный период делались попытки создания пьес об Абовяне. Например, известный писатель Л. Манвелян свою драматическую поэму «Деп и вер» посвятил истории восхождения Абовяна и Паррота на Арарат.

В наши дни особенно возрос интерес к Х. Абовяну, к его жизни и деятельности. Образ великого писателя нашел свое отражение в различных жанрах искусства и литературы. В 1947 году вышла в свет посвященная Абовяну пьеса Грайра Мурадяна «Спутник вечности», затем—пьесы Ишана Мурадяна и Давида Газазяна «Хачатур Абовян».

В 1948 году, в сотую годовщину со дня гибели Х. Абовяна, пьеса Д. Газазяна с успехом ставилась в театре юного зрителя имени А. И. Микояна (режиссер—Тигран Шамирханян, в главной роли—Григор Чаликян), в Ленинаканском театре им. А. Мравяна (режиссер—А. Абарян, в главной роли—А. Пашаян), в Дилижанском, Норбаветском, Эчмиадзинском театрах. Уже давно пьеса эта заняла прочное место в репертуаре драматического кружка Ереванской суконной фабрики.

В начале нынешнего года театр имени Г. Сундукяна поставил новую пьесу Грайра Мурадяна «Хачатур Абовян».

Спектакль, созданный кропотливым упорным трудом постановщика Левона Калантара, художника Сергея Арутюняна, исполнителя главной роли Гегамы Арутюняна и других, получил высокую оценку печати и широких масс зрителей.

Этой постановкой мастера ведущего театра республики выразили свое глубокое уважение и любовь к бессмертному сыну армянского народа Хачатур Абовяну.

Л. ХАЛАТЯН